

1

DK: Bred et tæppe ud foran vognen, så snovsede stænger og telt undgår.
Strængene samles, og lægges på tæppet, hvor de skal bruges.

GB: Assemble and lay out the frame in its correct position on a carpet or other protective covering.

DE: Sortieren Sie das Gestänge anhand unserer Gewissplans. Legen Sie die Stangen jeweils an die Stelle, an der diese später auch benötigt werden.

NL: Alleerst zorgt u voor een droge ondergrond (bv. Beton Voortritplaat) waarop u de stokken sorteert volgens de frame-tekening. Leg de stokken daar neer waar u ze straks nodig heeft. Controleer de caravanrail op beschadigingen en onregelmatigheden en maak deze schoon.

SE: Lågg ut tillmattn framför vagnen, förhindrar att tält och stänger blir smutsiga.

Montera stängerna och lägg ut dem där de skall användas.

FR: Étalez l'avent sur le sol le long de votre caravane (côté porte).

2

DK: Træk teltlugen i vognskinnen. Sprøjt evt. skinnen med imprægnering (AquaTex), så tæltet glider bedre. Kontrollér, at teltidernes højde over jorden, er ens i begge sider. Monter FixOn2 bestig på FixOn-skinnen.

GB: Pull the awning through the channel. To avoid soiling, do not place the canvas on the caravan roof. Check that both sides are level with the ground. Place FixOn2.

DE: Ziehen Sie die Zeltbahn vorsichtig in die Vorzeltstiene ein. Beide Seiten des Daches sollten den gleichen Abstand zum Boden haben. Montieren Sie hiernach die FixOn2 Beschläge auf den Fix-on Käder.

NL: Trek nu de voortent door de caravanrail (2 personen, 1 persoon trekt de ander geleid de tent aan het begin van de rail) let erop dat de tent op een schone en droge ondergrond ligt. De tent moet aan beide kanten op een zelfde hoogte van de grond staan.

SE: Dra i tältet i vagnskinnen. Spröya ev. tältskinnen med imprægnering (Aqua Tex) så tältet glider bättre. Kontrollera att tältets höjd över marken är lika på båda sidorna.

FR: Afin de fixer l'avent à la caravane, insérez le jonc de l'avent dans le rail de la caravane et frottez le glisseur jusqu' à ce que les extrémités de l'avent soient à égale distance du sol.

3

DK: Sæt Estang i CM-kryds, og rejls CM-bænet, med piggen igennem huller i toget.
Monter A-øveligger i CM-kryds og FixOn, og spænd ud. Sæt CH-ben i reguleringsstrop, og spænd ud.

GB: Raise the CM-centre pole and put the point of the CM-cross through the centre eyelet of the canvas. Place leg in regulator rib. Position the A-centre roof pole in the CM-cross and FixOn and tension.

DE: Stellen Sie das mittlere Bein mit dem CM-Kreuz auf. Den Dom durch die Öse im Dach. Platzieren Sie das Bein in die Regulierungsschnur. Montieren Sie die mittlere A-Dachstange im CM-Kreuz und spannen diese aus.

NL: Plaats nu de middelste stamper met het CM-Kruis. De punt van het hoekstuk moet door het oogje in het dak. Het vœlle met punt onderaan de stamper moet door één van de gaatjes in het regelroer. De A-dakligger nu plaatsen in het CM-Kruis en daarna uitspannen.

SE: Montera Estångarna i CM-Kryssat, och res CM-bænet med piggen ut genom hålet i taket.

Montera A-öveliggaren i CM-Kryssat och FixOn, och spänn ut. Sätt CM-bænet i regleringsstroppen, och spänn ut.

FR: Mettre le pied central (CM) dans la languette à œillets de l'avent puis assembler la fanlière centrale du toit (A) au pied CM. Insérez ensuite les fanlières latérales (E).

4

DK: Rejs CV- /CH-ben med piggen op igennem huller i toget.
Monter Astidøveliggarna i CV- /CH-hjørner og FixOn2. Sæt benene i reguleringsstroppene, og spænd ud.

GB: Mount CV /CH-corner poles and A-roof poles. Put the point through the corner eyelet and place the leg in the regulator rib.

DE: Montieren Sie die CV- /CH-Eckbeine und die äußeren A-Dachstangen. Den Dom durch die Öse im Dach, platzieren Sie das Bein in die Regulierungsschnur.

NL: Na montage van de Estangen de CV en CH hoekstandaas plaatsen met de twee buitenste A-dakliggers. Ook hier de punt van de hoekstukken door het oog in het dak en de stamper in het regelroer.

SE: Res CV-/CH-benen med piggen ut genom hålet i taket. Montera Astidøveliggarna i CV-/CH-hörnen och FixOn2. Sätt benen i regleringsstropparna, och spänn ut.

FR: Monter les angles droits et gauches. Assemblez les pieds CV et CH over les fanlières toit latérales (A). Mettre les pointes des pieds CV et CH dans les languettes à œillets.

5

DK: Monter udhængsør (F-/MF-rør). Skub G-stænger igennem kanalerne i udhæng, og monter dem på Frør.
Monter AX-øveliggere.

GB: Mount the canopy F-/MF-poles and G-poles.
Push the G-poles into the canopy sleeves and connect them to the F-poles. Mount AX-poles.

DE: Montieren Sie das Vordach mit F-/MF-Stangen und G-Stangen. Schieben Sie die G-stangen durch die Kanäle, und montieren Sie danach die F-Stangen. Montieren Sie die AX-stangen.

NL: De korte F-/MF-stangen kunnen nu onder de pelfuif geplaatst worden en de G-hoekliggers kunnen door het "knaalpijl" in de pelfuif geschoven worden. Vervolgens monteren op de F-stangepijls. Plaats de AX-dakliggers.

SE: Montera uhhängsrörn (F-/MF-rör). Skjut i G-stångarna i kanalerna och montera dem på Frören. Montera AX-öveliggare.

FR: Monter les petits tubes de casquette (F/MF) sur le fronton puis fixer les barres de casquette (G). Montez les fanlières supplémentaires et tendre.

6

DK: Fronter og gavle lynes ned. 1. Estænger spændes ud. 2. A-øveliggere spændes ud.
3. Frør spændes ud. 4. G-stænger spændes ud. 5. AX-øveliggere spændes ud.

GB: Slacken front and side panels. Tension poles in the following order: 1. E-poles (front), 2. A-poles (roof). 3. F-poles (canopy). 4. G-poles (canopy). 5. AX-poles (roof).

DE: Die Front- /Seitensteile während des Ausspannens herunterrollen. 1. Spannen Sie die F-stangen aus (Front). 2. Spannen Sie die G-stangen aus (Dach). 3. Spannen Sie die F-stangen aus (Vordach).

NL: 1. De E-stangen (front) spannen, 2. de A-stangen (dakliggers) uitspannen, 3. de F-stangen (pelfuif) uitspannen, 4. de G-stangen (dwarsliggers pelfuif) uitspannen, 5. de AX-stangen (dakliggers) uitspannen.

Tijders het uitspannen front en zijdelen half open ritsen.

SE: Fronter och gavlar läggs ner till läfften. 1. Estånger ströks ut. 2. A-öveliggare ströks ut. 3. Frör ströks ut. 4. G-stånger ströks ut. 5. AX-öveliggare ströks ut.

FR: Ouvrir les panneaux de façade et de côté: 1. Tendre le fronton (fanlières latérales E). 2. Tendre la fanlière centrale du toit (A). 3. Tendre les petits tubes de casquette (F). 4. Tendre les barres de casquette (G).

7

DK: Tilslutningsrekanten reites ind vandret med jorden. 1. Bøgeste hjørne og trekant plockes. 2. Strøm gavlén ud ved hjørnen og plæk.
Gentag pkt. 1 & 2 i den anden side. Nu kan resten af plockene sæts i (husk at plocke på kryds ved lynløse!).

GB: Re-zip front and side panels and level the interior gusset with the ground. 1. Peg corners nearest caravan. Peg interior gusset. 2. Tension and peg one side at the corner leg. Repeat on other side.

Peg the rest of the canvas - crossing rubbers at all zip ends.

DE: Die Unterkonte des inneren Anschlußdreiecks muß waagrecht stehen. 1. Häng in der hinteren Ecke und Dreieck einschlagen. 2. Die Seitenwand beim Eckbein ausspannen und Häng einschlagen. Dieses an der anderen Seite wiederholen. Die restlichen Hänge einschlagen (Kreuzen Sie bei allen Reißverschlüssen die Gummischlingen).

NL: 1. De onderkant van de aansluitendreekt moet zoveel mogelijk horizontaal zijn. Haringen plaatsen bij de achterste hoeken (1). 2. De zijwanden en het front kunnen nu via de hoekstandaas strak gespannen worden, ook hier haringen plaatsen (2). Nu de rest van de haringen plaatsen, bij de ritsluitingen moeten de isolflex tenthubburs kruislings geplaatst worden.

SE: Tillslutningsrekanten ströks vågrätt mot marken. 1. Båkre hörn och trekant fästs i marken. 2. Sträck gaveln vid hörnet och fäst i marken. Upprepa 1 och 2 i den andra gaveln. Nu kan resten fästas i marken (kom ihåg att kryssätta vid dragkedjorna).

FR: Fixez les élastiques aux quatre coins de l'avent puis plantez les piquets d'un côté de l'avent puis de l'autre côté et enfin les piquets de façade.

8

DK: Monter ekstra AX-øveliggere, og stram ud. (G 18-23)
Monter ekstra SX-stæbten i reguleringsstrop, og stram ud. (G 19-23)

GB: longer sizes only. Mount AX-poles and tension. (G 18-23)
Mount SX-standees in regulator tabs and tension. (G 19-23)

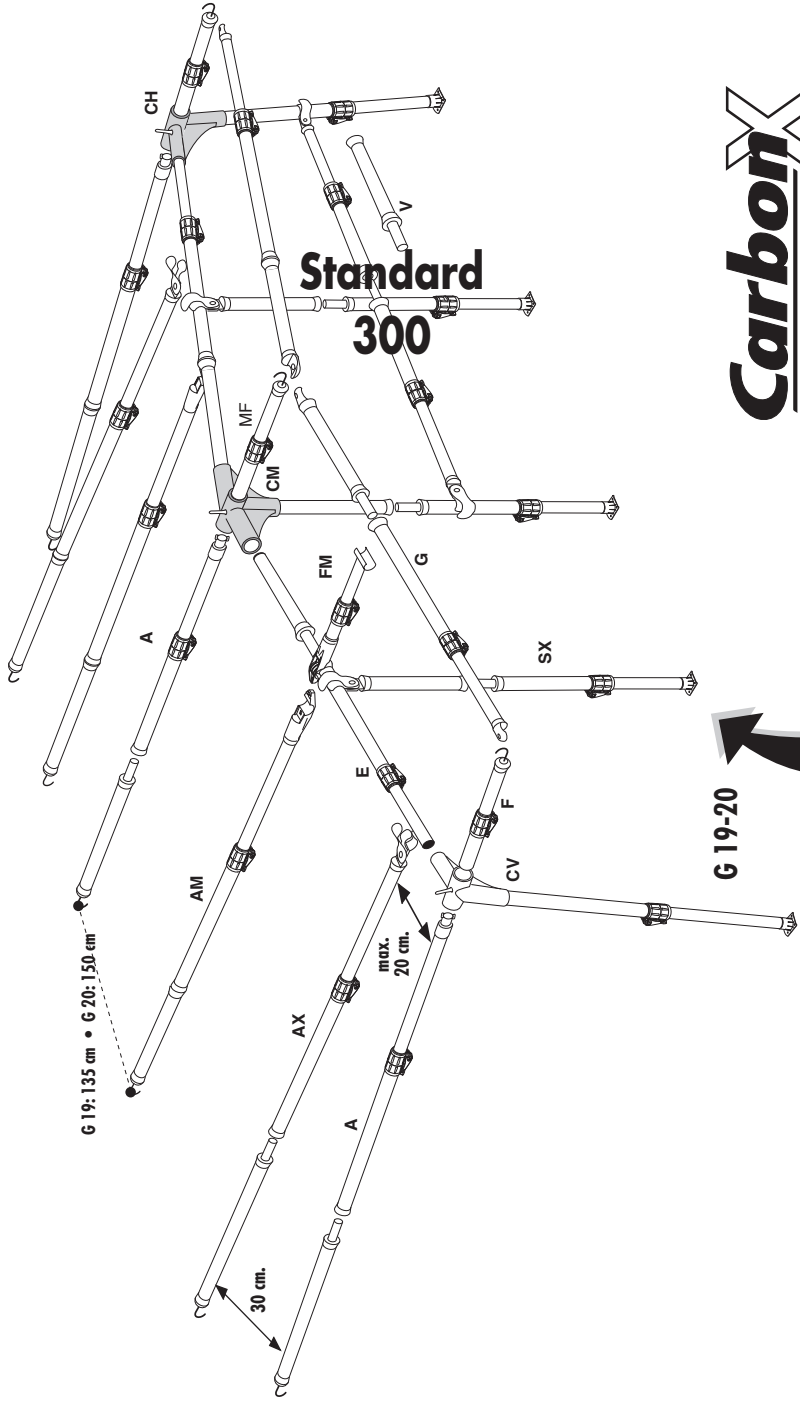
DE: Montieren Sie die extra AX-stangen und spannen Sie diese aus. (G 18-23)
Montieren Sie die extra SX-stangen in die Regulierungsschnur und spannen Sie aus. (G 19-23)

NL: Plaats de AX-dakliggers en span deze uit. (maat G18-23)
Plaats de SX-standaas in de regelsnoeren en span deze uit. (maat G19-23)

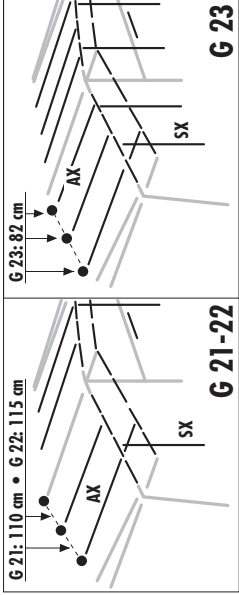
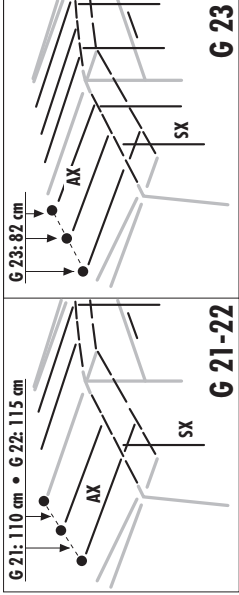
SE: Montera extra AX-öveliggare och sträck ut. (G18-23).
Montera extra SX-ståbden i regleringsstropparna och sträck ut. (G19-23).

FR: Montez les fanlières supplémentaires et tendre (G18-23).
Montez les fanlières supplémentaires dans les attaches de réglage et tendre (G19-23).

• Standard 300 •



CarbonX
REINFORCED FIBER FRAME



Isabella A/S forbeholder sig ret til at foretage forbedringer/ændringer på produkterne, og tager ligeledes forbehold for eventuelle trykfejl.

Isabella A/S forbeholder sig rett til å foreta forbedringer/endinger på produktene, og tar likeledes forbehold for eventuelle trykkfeil.

Isabella A/S reserves the right to make improvements/changes on the products without notice, and can accept no responsibility for discrepancies between this information and subsequent models.

Isabella A/S behält sich das Recht vor, Verbesserungen oder Änderungen an den Produkten vorzunehmen. Eventuelle Druckfehler sind ebenfalls vorbehalten.

Isabella A/S behoudt zich het recht voor om tussentijdse verbeteringen of wijzigingen aan te brengen aan de producten. Voor eventuele drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

Isabella A/S förbehåller sig rätten till ändringar och förbättringar i programmet utan föregående meddelande, och reserverar sig även för eventuella tryckfel.

Isabella A/S se réserve le droit d'apporter des améliorations/modifications aux produits sans notification préalable, et n'est pas responsable des anomalies entre cette information et les modèles suivants.

Zinox

Stål • Metal • Stahl • Staal • Acier • Azero

G 19-20